



Online lesen: juelich-magazin.de/e-paper
Social-Media: unserort.de/juelich

Jahrgang 24 Woche 34 Nr. 17 / 27.08.2022

JÜLICH MAGAZIN

+++ Rubrik SCIENCE: FH Aachen Campus Jülich +++ Forschungszentrum Jülich +++

Eine musikalische Reise durch Osteuropa und den Balkan

Kultur ohne Grenzen präsentiert Babylon Tamam & Romano Trajo



Foto: A. Meyen

**Sonntag, 28. August, 15 Uhr,
Kulturbahnhof Jülich**

Kultur ohne Grenzen e.V. präsentiert die beiden Gruppen Babylon Tamam und Romano Trajo in einem Konzert.

Babylon Tamam ist eine junge Band, in der sich geflüchtete Jugendliche aus verschiedenen Ländern zusammengefunden haben, um gemeinsam Musik zu machen. Die Musiker verbinden die traditionellen Klänge ihrer Herkunftsländer mit westlichem Pop und Hip Hop zu einer Musik, die keine Grenzen und Herkunft mehr kennt.

Das Ensemble Romano Trajo (Romaleben) steht für einen neuen Klang in der Musik der Roma und Sinti, der Zeugnis von der großen Vitalität und Dynamik des uralten Erbes ihrer Kultur gibt. Die experimentierfreudigen Musiker präsentieren eigene Kompositionen sowie innovative Interpretationen von traditionellem Repertoire, darunter Tanzlieder und lyrische Songs. In der Darbietung entwickelt die Band die reichen Liedüberlieferungen aus Osteuropa und

dem Balkan künstlerisch weiter zu einer Musik, die zwischen Jazz, Volks- und Worldmusik angesiedelt ist. Die Musik von Romano Trajo bringt den Charakter der Roma mit unbändiger Lebensfreude und zugleich abgrundtiefer Schmerz auf den Punkt. Zum Ende der Veranstaltung werden beide Gruppen erstmals gemein-

sam auf der Bühne musizieren.

**Veranstaltungsort:
Kulturbahnhof, Bahnhofstraße 13,
52428 Jülich**

**Beginn: 28. August, 15 Uhr,
Einlass ab 14 Uhr**

Eintritt frei - Die Musiker freuen

sich jedoch über eine Spende. Die Veranstaltung wird gefördert durch die F. Victor Rolff-Stiftung, die Sparkasse Düren, die Raiffeisenbank Erkelenz und den Kreis Düren.



ST. ELISABETH
AMBULANTER PFLLEGEDIENST

Kompetente Pflege zu Hause

Ihr Partner in Jülich und Umgebung für

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Versorgung chronischer Wunden
- ✓ Betreuungsangebote
- ✓ palliativ-pflegerische Versorgung
- ✓ Überleitungspflege
- ✓ Haushalts- und Einkaufshilfe
- ✓ 24-stündige Rufbereitschaft

NEU - Tagespflege an der
Schweizer Straße 17, Jülich

**St. Elisabeth
Ambulanter Pflegedienst**
Schweizer Straße 15 • 52428 Jülich
Tel. 02461/3403464 • Mobil: 0171/9371759
E-Mail: info@st-elisabeth-pflege.com


**Wir sind da,
wo Sie sind
lokal vor Ort
und digital**



**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Aachener Bank
Marktplatz 4 • 52428 Jülich



Tel. 02461-939 72 50
www.RehaZen-Juelich.de
info@RehaZen-Juelich.de

Aachener Str. 9-11 • 52428 Jülich

- Reha nach Sportverletzungen
- Rehamaßnahmen (Medical Network)
- Krankengymnastik
- Geräteunterstützte Krankengymnastik
- McKenzie Methode
- Golf Physiostraining
- Medizinische Massage
- Lymphdrainage
- Faszien-Distorsions-Therapie
- Fango, Heißluft, Ultraschall
- Hausbesuche
- Elektro- und Lasertherapie uvm.

Wir stellen ein:
Physiotherapeut/-in (m/w/d)
Masseur/-in (m/w/d)
med. Bademeister/-in (m/w/d)
Fitnesstrainer/-in (m/w/d)

Rehazen Nier-Jessen GmbH

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	08.00 - 13.00 Uhr	Privat und alle Kassen
Di.	14.00 - 19.00 Uhr	
Mo. + Do.	14.00 - 21.00 Uhr	
Fr.	14.00 - 18.00 Uhr	

Kunst im Park - schöne Dinge mit Liebe zum Detail

28. Kunsthandwerkerinnenmarkt am 17. und 18. September im Brückenkopf-Park Jülich

Es wird wieder bunt - beim 28. Kunsthandwerkerinnenmarkt am 17. und 18. September von 11 bis 18 Uhr im Brückenkopf-Park in Jülich. Eine farbenfrohe große Auswahl an schön anzusehenden und gut zu gebrauchenden Dingen ist dort zu finden.

Der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist als kultureller Höhepunkt des Jahres eine unumstrittene Bereicherung für die Stadt Jülich. Seit nunmehr 28 Jahren kommen bis zu 30.000 Besuchende aus der ganzen Region in die Herzogstadt, die damit dem guten Ruf der Veranstaltung folgen. Das Besondere des Kunsthandwerkerinnenmarktes ist vor allem, dass ausschließlich Frauen als Ausstellerinnen teilnehmen dürfen.

Sie geben oftmals direkt am Stand Anschauungsunterricht über die Herstellung ihrer Produkte. Phantasie und künstlerisches Geschick bei der Formgebung sind die persönliche Note jeder Anbieterin. Viele Ausstellerinnen setzen auf Anfrage auch kreativ Wünsche der Besuchenden um. Wer Geschenkideen für sich und andere sucht, wird in jedem Fall fündig.

Über 200 Stände werden auch in diesem Jahr in dem durch den Zoo zweigeteilten ehemaligen Landesgartenschau-Gelände rund um das Lindensondell und den Stadtgarten aufgebaut, an denen die Künstlerinnen aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland ihre ausgefallenen und hochwertigen Werke präsentieren.

An insgesamt zwei Tagen werden alte Techniken des Handwerks ebenso präsentiert wie neue Trends zur Gestaltung. Ob Handwerkliches, Schmückendes, Traditionelles oder Modernes - die Frauen präsentieren ihr Kunstwerke mit Liebe zum Detail und zu ausgefallenen Dingen.

Allen Gewerken gemeinsam sind die Einmaligkeit und der Einfallsreichtum der Kunsthandwerkerinnen mit ihrer



Originalität, Qualität und Kreativität. Ansprechende handgearbeitete Objekte mit Unikatcharakter sind hier ebenso zu finden wie Einzigartiges aus edlen Stoffen und Materialien.

Der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist ein kreatives Angebot und auch ein Ereignis, das die Stadt Jülich nicht nur im näheren Umfeld, sondern weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt macht. Die

Veranstaltung ist seit jeher ein gutes Markenzeichen für die Stadt, eine konkrete Umsetzungsmöglichkeit für persönliche Ziele zahlreicher Ausstellerinnen. Und natürlich basiert der große Erfolg auch auf einem gut durchdachten und mittlerweile über fast drei Jahrzehnte bewährten Konzept sowie großem Engagement bei der Organisation des Marktes - ohne die die kreative Schaffenskraft der Künstlerinnen und Kunsthandwerkerinnen nicht zur Geltung kommen könnten.

Die Arbeiten zeugen auch in diesem Jahr von einem hohen Niveau handwerklichen Könnens und künstlerischer Eigenständigkeit. Die Ausstellerinnen schätzen das außergewöhnliche Ambiente des Brückenkopf-Parks mit seinen weitläufigen Spazierwegen, an denen sich die Stände der Kunsthandwerkerinnen luftig reihen und so ermöglichen, dass zu dem Kunstgenuss auch die Freude am Aufenthalt in der Natur kommt.

Der große Mix an Eindrücken macht den Markt so beliebt. Für Augen, Ohren und den Gaumen gibt es vielfältigen Genuss.



Zu einer Besonderheit ist in den vergangenen Jahren aufgrund großer Nachfrage der „Grüne Markt“ geworden mit diversen Köstlichkeiten aus ökologischem Anbau und eigener Herstellung, aber auch Blumenkunst und farbenfrohe Arrangements, authentische Produkte und eine vollmundige Aromenpalette, Leckereien zum direkten Verzehr und eine schmackhafte Stärkung - der Kunsthandwerkerinnenmarkt ist somit auch im 28. Jahr seines Bestehens wieder ein Event für alle Sinne.

Die Geschäfte der Innenstadt freuen sich ebenfalls über die vielen Menschen, die nach Jülich strömen und öffnen an beiden Tagen ihre Türen. Die Hotels der Stadt sind an diesem ereignisreichen Wochenende stets ausgebucht, zahlreiche Cafés und Restaurants gut besucht und Parkplätze bis weit vor die Tore der Stadt belegt - all das sind deutliche Zeichen dafür, dass Jülich wieder Ausflugsziel für alle die Menschen ist, die sich an Kunst erfreuen, die probieren und stöbern, kaufen

und genießen, sich überzeugen und inspirieren lassen wollen.

Da in diesem Jahr die gleichzeitig stattfindende europäische Mobilitätswoche, die Faire Woche, die Klimaschutzwoche und das Jugendfest auf und um dem Schlossplatz ebenfalls viele Menschen anlocken werden, macht den Besuch auf dem Kunsthandwerkerinnenmarkt mit anschließendem Stadtbummel zu einem gelungenen Tagesausflug - oder auch gern zwei.

Eckdaten:

28. Jülicher Kunsthandwerkerinnenmarkt, Brückenkopf-Park Jülich Samstag und Sonntag, 17. und 18. September, von 11 bis 18 Uhr Eintritt: 5 Euro / ermäßigt 3 Euro Internet: www.juelich.de/kunsthandwerkerinnenmarkt

Kontakt / Ansprechpartner:

Stadtmarketing Jülich | Julia Huneke Große Rurstraße 17 | 52428 Jülich | Tel.: 02461-63419 E-Mail: JHuneke@juelich.de

Fragen zur Verteilung?

RÖMERSCHIED · FON 0176 32403974
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO PRESSE VERTRIEB** pünktlich • zielgerichtet • lokal
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Bestattungen Franken

Der Lichtblick an Ihrer Seite

Alte Dürener Straße 5, 52428 Jülich
0 24 61/9 86 98 57, 01 78/4 15 54 15
kontakt@bestattungshauslichtblick.de
www.bestattungshauslichtblick.de

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Anwaltskanzlei Dr. Beck GbR

Rechtsanwälte – Fachanwälte – Jülich



Dr. Friedhelm Beck
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Gesellschaftsrecht – Steuerrecht
vereidigter Buchprüfer

Christian Österreicher
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Strafrecht – Mietrecht
Verkehrsrecht – Bußgeldrecht

Stephan Thiel
Fachanwalt für Erbrecht
Baurecht – Sozialrecht
Versicherungsrecht

Jennifer Ellen Bahne
Rechtsanwältin
(im Anstellungsverhältnis)
Familienrecht – Medizinrecht
Reiserecht

Tel. 02461.93550 – E-Mail anwalt@advobeck.de
52428 Jülich, Neusser Str. 24 – www.advobeck.de

Anmeldung zu den Herbstferienspielen

Im Brückenkopf-Park gibt es wieder ein vielseitiges Programm

Anmeldungsstart 15. August
In der ersten Woche der Herbstferien vom 4. bis 7. Oktober bietet der Brückenkopf-Park wieder die beliebten Ferienspiele an. Das Angebot kostet inklusive Verpflegung 80 Euro, ab dem 2. Kind 75 Euro. Es stehen 45 Plätze zur Verfügung. Die Plätze werden in der Reihenfolge des Eingangs des Anmeldebogens vergeben. Reservierungen sind nicht möglich. Auf der Homepage der Stadt Jülich unter www.juelich.de/ferienspiele wird am 15. August der Anmeldeflyer für die Herbstferienspiele im Brückenkopf-Park

freigeschaltet. Das Anmeldeverfahren läuft überwiegend digital per E-Mail. Interessierte können den Flyer ausdrucken, ausfüllen und als Scan oder Foto an Elisabeth Fasel-Rüdebusch, efasel@juelich.de senden. Jede Mail erhält ein Antwortschreiben. Erst mit der Bestätigung ist die Buchung wirksam. Wer keine Möglichkeit zum Drucken hat, kann einen Flyer per Mail oder unter Tel. 02461/63411 anfordern. Für Berechtigte gibt es die Möglichkeit, den Beitrag über das Bildungs- und Teilhabepaket abzurechnen.



Die Rehe freuen sich über die Leckerbissen. Bild: Stadt Jülich / Brückenkopf-Park

Rückkehr der autonomen Roboter

Die ROS Summer School findet nach zweijähriger Pause wieder statt

Egal, ob selbstständig fahrende Autos oder Haushaltsroboter: Die Faszination für autonome, mobile Systeme ist in den letzten Jahren immer größer geworden. Nach einer zweijährigen Pause bietet die FH Aachen in diesem Jahr zum neunten Mal die ROS Summer School an, organisiert vom MASKOR-Institut. Studierende aus aller Welt nutzen vom 15. bis zum 26. August die Gelegenheit, den Umgang mit dem Robot Operating System (ROS), einer Open-Source-Softwareplattform für autonome mobile Roboter, im Rahmen der ROS Summer School an der FH Aachen zu erlernen.

Eine Plattform, zahlreiche Möglichkeiten

Mit dieser offenen Softwareplattform lassen sich zahlreiche autonome Systeme verschiedener Bereiche steuern. Der Organisator der Summer School Prof. Dr. Stephan Kallweit vom Fachbereich Maschinenbau und Mechatronik und sein Team präsentierten am ersten Tag in den Räumen in der Aachener-und-Münchener-Allee die Bandbreite der Projekte des Instituts sowie des Fachbereichs: von Robotern über unbemannte autonome Fluggeräte bis hin zu selbstfahrenden Fahrzeugen. „Viele zukünftige Ingenieurinnen und Ingenieure interessieren sich für die Robotik, wissen aber nicht, wie sie das Thema angehen sollen. In unserer Summerschool lernen sie an unseren hochschuleigenen Robotern mit der Software umzugehen“, sagt Prof. Kallweit der gemeinsam mit Prof. Dr. Alexander Ferrein, Direktor des MASKOR-Instituts, die ROS Summer School vor zehn Jahren ins Leben gerufen hat.

Mit dem Rover durch den Hörsaal

Im Laufe der beiden Wochen werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in die mobile Robotik eingeführt, vor allem in die Bereiche Wahrnehmung, Lokalisierung, Navigation und Bildverarbeitung. Mithilfe von Tutorials und praktischen Programmierarbeiten lernen sie beispielweise Rover mit einem Controller zu steuern. Eine weitere Herausforderung besteht darin, den Robotern autonomes Verhalten beizubringen. „Das Highlight in der zweiten Woche ist ein Wettbewerb, bei dem die Teilnehmenden in kleinen Teams eine typische mobile Roboteranwendung entwerfen und ihr erlerntes Wissen im Bereich ROS anwenden können. Dabei verwenden alle die gleiche Hardware“, so Prof. Kallweit.

In diesem Jahr nimmt auch ein Professor aus Frankreich

an der Veranstaltung teil. Prof. Samer Al-Fayad, Professor für Robotersysteme an der Universität Paris-Saclay, freut sich als Experte für Mechatronik Design & Robotik auf spannende Einblicke bei den Kolleg:innen aus Aachen.

Exkursionen in der Region

Neben dem offiziellen Programm finden während der zweiwöchigen Summer School auch Exkursionen in nahe gelegene Städte wie Köln, Bonn oder Maastricht sowie gemeinsame Grillabende statt.

Eine gute Gelegenheit für die Studierenden aus aller Welt und den Professor aus Paris, um die Region kennenzulernen, mit Gleichgesinnten aus anderen Ländern zusammenzuarbeiten und spannende Einblicke in viele Projekte der FH Aachen zu erhalten bei der ROS Summerschool 2022.



Prof. Dr. Stephan Kallweit gibt den Teilnehmer:innen der ROS Summerschool 2022 einen Überblick über die Projekte im Zusammenhang mit autonomen, mobilen Robotern. Fotos: FH Aachen | Sascha Halabut

Das Stadtarchiv öffnet den digitalen Lesesaal

Das Stadtarchiv Jülich verwahrt umfangreiches Material zur Stadtgeschichte. Neben der Überlieferung der Verwaltungstätigkeit der Stadt Jülich, die mit den Stadtrechnungen des Jahres 1547 beginnt, gehören dazu auch die Akten der ehemaligen Ämter Kirchberg, Koslar und Stetternich. Daneben wird aber auch umfangreiches Material aufbewahrt, dass das städtische Leben dokumentiert wie z.B. die Zeitungssammlung, die Foto- und Ansichtskartensammlung oder die Sammlung von Karten, Plänen und Stichen seit dem 17. Jahrhundert.

Bislang war der Bestand nur bei einem Besuch vor Ort zu recherchieren. Mit Hilfe einer finanziellen Förderung durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien konnte das Stadtarchiv nun einen digitalen Lesesaal einrichten. Mit dem Programm „WissensWandel - Digitalprogramm für Archive und Bibliotheken aus dem Fonds NEU-START KULTUR“ unterstützt die Bundesregierung Archive und Bibliotheken dabei, den Zugang zu ihren Beständen und Angeboten unabhängig von einer Nutzung vor Ort durch gezielte Digitalisierung zu sichern. I

m Stadtarchiv Jülich wurden durch das Förderprogramm zunächst die bisherigen Findbücher digitalisiert und so vorbereitet, dass sie in

eine neu angeschaffte spezielle Datenbank für Archive eingeleitet werden konnten. Die hier eingepflegten Daten werden nun nach und nach in einem online recherchierbaren digitalen Lesesaal zugänglich gemacht. Dort können Interessierte entweder über die Suchfunktion nach Begriffen suchen, oder mit Hilfe einer navigierenden Suche in den Beständen stöbern. Hat man etwas gefunden, besteht die Möglichkeit, diese Unterlagen in den Lesesaal des Stadtarchivs zu bestellen. Recherchiert man zu einem bestimmten Thema, können auch Merklisten angelegt werden.

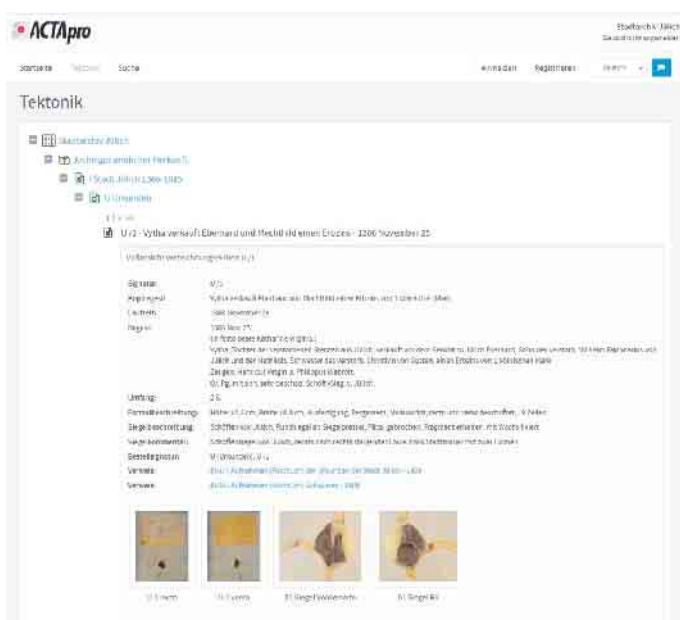
Inzwischen wurden erste Digitalisate verknüpft und online gestellt, darunter Teile des historischen Altbestandes mit den Urkunden des Archivs.

Und die digital verfügbaren Unterlagen wachsen weiter. Geplant ist derzeit die Onlinestellung der Orts- und Schulchroniken, der Verwaltungsberichte sowie der Rats- und Sitzungsprotokolle, der Karten und Pläne und der Fotosammlung. Auf diese Weise werden die empfindlichen Originale geschont und eine Nutzung ist auch von zu Hause aus möglich.

Die maschinengeschriebenen Texte wurden mit automatischer Texterkennung gescannt und können durchsucht werden. Im Rahmen des Programmes WissensWandel



Eine Urkunde im digitalen Lesesaal (Stadtarchiv Jülich)



Ausschnitt aus der Innungsgeschichte der Bäcker-Innung des Kreises Jülich im digitalen Lesesaal (<https://actapro240.kdvz.nrw/actapro-web/document/Vz_ecebb068-d99c-4c08-a7a4-f8a00d39a19b>)

wurde auch die Anschaffung eines Archivscanners gefördert, der eine schonende Digitalisierung bis zum Format A1 ermöglicht. Es lohnt sich also, immer wieder einmal im digitalen Lesesaal vorbeizuschauen, um zu erfahren, was es neues gibt!

So finden Sie den digitalen Lesesaal: actapro240.kdvz.nrw

Die Volkshochschule Jülicher Land bietet am 3. November von 17.30 bis 19 Uhr einen Kurs an: Vom

Suchen und Finden im Stadtarchiv - Einführung in die Archivrecherche mit dem Besuchermodul von ActaPro. In diesem Kurs erhalten Archivnutzerinnen und Archivnutzer eine Einführung in das neue Besuchermodul und seine Recherchemöglichkeiten. Es werden außerdem der Auftritt des Stadtarchivs im Archivportal NRW und die Recherchemöglichkeiten im Online-Bibliothekskatalog vorgestellt.



Heimsauna Ausstellung!

Element + Blockbohle
Gerne auf Maß gebaut!

graafen.de Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler
info@graafen.de ☎ 02403 87480
Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!

Außergewöhnliche barocke Klangwelten in der Schlosskapelle Jülich am 6. September

Konzert mit dem international renommierten Ensemble „MUSIca ALcheMIca“ unter der Leitung von Lina Tur Bonet

Das Konzertprogramm „La Belleza“ versammelt verschiedene Werke des so genannten „Stylus Fantasticus“ aus der Zeit des Frühbarocks. Der „Fantastische Stil“ entwickelte sich durch die Kombination der Musikarten, die in zwei der kulturell aktivsten Zentren dieser Zeit, Italien und Mitteleuropa, gespielt wurden. Das Ensemble MUSIca ALcheMIca unter der Leitung der spanischen Violinistin Lina Tur Bonet präsentiert eine Zusammenstellung dessen, was man als „die schönste Musik, die je komponiert wurde“ bezeichnen könnte. Die Komposi-

tionen versetzen mit ihrer Symbolik und ihren Klängen die Zuhörerinnen und Zuhörer in Erstaunen und ziehen sie unwiderstehlich in ihren Bann. An diesem Abend besteht die Gelegenheit, Imitationen von anderen Instrumenten als den gespielten zu hören: „Scordatura“ von seltsam gestimmten Geigen, „Folies“ in Form von fast dionysischer Musik und himmlische „Passacaglia“ - ein wahrhaft überschwängliches Repertoire für die Sinne aus einer Zeit, in der die Seelen mit Sphärenklängen berührt wurden. Zur Aufführung kommen Werke

von Gian Paolo Cima, Dario Castello, Biagio Marini, Heinrich Ignaz F. Biber, Johann H. Schmelzer, Marco Uccellini, Johann Paul Von Westhoff, Biagio Marini und Andrea Falconiero. Lina Tur Bonet gilt international als eine der faszinierendsten Violinisten ihrer Generation. Von der internationalen Presse für ihre Virtuosität und Musikalität gelobt, hat sich Lina Tur Bonet als eine vielseitige Geigerin und Dirigentin etabliert. Lina Tur Bonet ist Gründerin und Direktorin des Ensembles MUSIca ALcheMIca, das durch ihre preisgekrönten

Aufnahmen international anerkannt ist. MUSIca ALcheMIca entstand aus der Idee heraus, die Musik aller Zeiten zu spielen und multidisziplinäre Projekte in Angriff zu nehmen. Das Konzert, das durch die Spanische Botschaft Berlin ermöglicht wird, findet in der Schlosskapelle der Zitadelle Jülich am Dienstag, 6. September, um 19 Uhr, im Rahmen der Ausstellung „Weltreich und Provinz. Die Spanier am Niederrhein 1560-1660“ statt, die im Museum Zitadelle Jülich zu sehen ist. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kleider machen Leute

Porträtgemälde bereichern die Ausstellung „Weltreich und Provinz“

Das Museum Zitadelle Jülich zeigt seit Mitte Mai dieses Jahres die Ausstellung „Weltreich und Provinz. Die Spanier am Niederrhein 1560-1660“, die gemeinsam mit dem Städtischen Museum Schloss Rheydt Mönchengladbach erarbeitet wurde und die anschließend noch im LVR-Niederrheinmuseum Wesel zu sehen sein wird. Die Resonanz ist mit bisher über 1500 Besucherinnen und Besuchern sehr gut. Umso mehr freut sich das Museum Jülich über zwei

weitere bedeutende Leihgaben, die von nun an die Ausstellung bereichern. Es handelt sich um die Porträtgemälde von Rutger von der Horst (1519-1582) und seiner Ehefrau Anna von Palandt (1508/16-1585) aus dem Besitz des Fördervereins Schloß Horst e.V. Gelsenkirchen. Schloss Horst gilt als eines der bedeutendsten Renaissance-Schlösser Westfalens mit direkten Bezügen zur Jülicher Schloss-Architektur. Grund für die Präsentation der Gemälde in der



Museumsleiter Marcell Perse und Kurator Guido von Büren freuen sich über die gelungene Präsentation der Porträts von Anna von Palandt und Rutger von der Horst in der Ausstellung „Weltreich und Provinz“. Fotos: Stadt Jülich / Bernhard Dautzenberg

Die Porträtgemälde von Anna von Palandt und Rutger von der Horst in der Ausstellung „Weltreich und Provinz. Die Spanier am Niederrhein 1560-1660“ im Pulvermagazin des Museums Zitadelle Jülich

Ausstellung „Weltreich und Provinz“ sind aber andere historische Bezüge: Rutger von der Horst stand in kurkölnischen Diensten, war zeitweilig Amtmann von Rheinberg und später Marschall im Vest Recklinghausen. Gemeinsam mit seinen Brüdern und anderen Adligen hatte er Anteile an einer Salzcompagnie in Friesland. Deren Aktivitäten wurden durch den Spanisch-Niederländischen Krieg negativ tangiert, sodass sich die Adligen mit einem Protestschreiben an Herzog Alba wandten. Rutger und seine Frau tragen auf den

Porträts die typische Hofmode des dritten Viertels des 16. Jahrhunderts, als der spanische Hof auch hier in Europa den Trend setzte. Die Gemälde werden Joost vom Hoff zugeschrieben, der vermutlich aus den Niederlanden stammte und als Joist de la Court in den Horster Bautagebüchern nachweisbar ist. Die Gemälde stehen für die zahlreichen kulturellen Austauschprozesse, die trotz der kriegerischen Ereignisse der Zeit möglich waren beziehungsweise durch die Fluchtbewegungen tatsächlich befördert wurden.

Musik-Gottesdienst mit Daniel Harter

Thema - Multiplikation statt Division

(Jülich) Die Freie evangelische Gemeinde lädt am 28. August zu einem außergewöhnlichen Musik-Gottesdienst ein, bei dem Musik auf Wort trifft: Daniel Harter, einer der bekanntesten christlichen Singer-/Songwriter in Deutschland, verrät das Geheimnis, wir uns selbst multiplizieren können. „Ich glaube, die Bibel hat eine hoffnungsvolle Botschaft mit der wir diese Welt verändern können. Jesus hat uns ein Vorbild gegeben, wie wir leben, lieben und uns in andere Menschen investie-

ren können und ich glaube seine Worte sind heute aktueller denn je“, sagt der Theologe Harter. Als Botschafter für das Kinderhilfswerk Compassion möchte der Gummersbacher Theologe den Kindern eine Stimme geben, die in Armut leben. Geprägt durch den Besuch seines Patenkindes in Uganda hat er auf seinem aktuellen Album „Neuer Tag“ viele Eindrücke und bewegende Momente festgehalten. Der Musik-Gottesdienst wird eine gelungene Mischung sein aus sei-

nen eigenen Liedern, Videoclips und einer lebensnahen und verändernden Predigt zum Thema „Multiplikation statt Division“. Beginn des Musik-Gottesdienstes ist um 10:30 Uhr in der FeG-Jülich, Margaretenstraße 2. Weitere Informationen unter: <https://juelich.feg.de/musikgottesdienst> Ihr Ansprechpartner: Matthias Loh, Matloh@web.de, 0179-7041494 Juelich.FeG.de



Saison der Jülicher Schlosskonzerte wird eröffnet

Mit einem jungen Wiener Streichquartett - der Königsgattung der Kammermusik - wird die neue Saison der Jülicher Schlosskonzerte am 18. September um 20 Uhr in der Schlosskapelle Jülich eröffnet. Zu dem hochprämierten, international besetzten Ensemble mit dem vielsagenden Namen Simply Quartet haben sich zwei chi-

nesische Musiker (1. Violine & Viola), eine Österreicherin (2. Violine) und ein Cellist aus Norwegen zusammengefunden. Dem Jülicher Publikum werden sie sich mit einem klassischen Programm - je ein Streichquartett von Joseph Haydn, Fanny Mendelssohn-Hensel und Antonín Dvořák - präsentieren. Im dritten Jahr der Pandemie

werden wir voraussichtlich wieder zur Normalität (normale Spielzeit mit Pause und Bewirtung) zurückkehren dürfen. Restkarten ab 15 Euro online unter und an der Abendkasse (plus 2,50 Euro) Die komplette Saison 2022/23 18. September: Simply Quartet 30. Oktober: Klavierabend mit Luis Castellanos

12. Februar 2023: Die Singphoniker 12. März 2023: Trio con Brio 23. April 2023: Violine & Klavier mit Lea und Esther Birringer 21. Mai 2023: Kammermusik mit Streichern und Klavier Alle aktuellen Infos auf: www.schlosskonzerte-juelich.de

Sommerfest für Jung und Alt

Gemeinsam Nachbarschaft leben im Nordviertel

Auch in diesem Jahr findet wieder das jährliche Sommerfest im Nordviertel statt. Am Samstag, 27. August, sind alle Bewohnerinnen und Bewohner des Nordviertels von 14 bis 19 Uhr ins Stadtteilzentrum eingeladen, gemeinsam bei Kaf-

fee und Kuchen, Grillwurst und Salaten, ein paar fröhliche Stunden zu verbringen und einander im Gespräch kennen zu lernen. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt und auch für Kinder gibt es wieder ein buntes Programm mit verschiedenen

Spielaktionen. Um Kuchen und Salatspenden wird gebeten. Abgabe ist möglich am 27. August ab 12 Uhr im Stadtteilzentrum Jülich-Nordviertel, Nordstraße 39. Informationen zum Sommerfest und auch zu allen anderen An-

geboten im Stadtteilzentrum Jülich-Nordviertel erhalten Sie bei der Stadt Jülich, Fachbereich für Quartiersmanagement und Mehrgenerationen unter 02461/63-211 oder per E-Mail: SHaxha@juelich.de.

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG Lokaler geht's nicht. **DRUCK** Satz. Druck. Image. **WEB** 24/7 online. **FILM** Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATER

Andreas Gretscher

FON 02427 902450

E-MAIL a.gretscher@rautenberg.media

Fliesen *Ecker* GmbH

- Beratung - Planung - Verkauf
- Diverse Bad-Accessoires
- Verlegung von Fliesen - Mosaik
- Marmor + Granit

Schmiedestraße 12 • 52379 Langerwehe-Schlich
 ☎ 0 24 23 / 31 95 Fax 0 24 23 / 38 54

Skatturnier

Awo Jülich

Einladung zum Skatturnier
 am Samstag, 3. September.
 Beginn 17 Uhr
 Startgeld 10 Euro
 Gewinne:

Erster PREIS: 100 Euro
 Zweiter PREIS: 50 Euro
 Dritter PREIS: 30 Euro

Sie sind herzlich eingeladen.



Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG
MEDIA

15.07.30 • 56 cm • 3.350 g

Natascha

ist da!

Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt unserer Tochter!

Musterhausen, im Juli 2030

Die Ni...

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab **18,00***

Liebe Franziska,

zu Deinem ersten Schmutztag wünschen wir Dir einen tollen Start.

Alles Liebe Mama, Papa und Patte!

Musterhausen, im Oktober 2030

F 68-06
43 x 45 mm
ab **9,00***

Herzlichen

Lohnmal, im Dezember 2030

F597
90 x 50 mm
ab **20,50***

für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer

Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Horst und Sabine Meyershausen

Ja.

Frederique
Mustername
& Jonathan
Mustermann

Am 12. März 2030 haben wir uns um 12:30 Uhr in der St. Musterhausener Kapelle in Musterhausen.

Die Poltrhochzeit findet am 17. März 2030 in der Musterstraße 12 in Musterhausen statt.

Musterhausen

FH 06-13
43 x 120 mm
ab **24,50***

FS 06-13
43 x 60 mm
ab **12,00***

Abitur

...du hast es geschafft

Lieber Tim-Lukas,

herzlichen Glückwunsch!

Deine Eltern
Marianne & Klaus-Peter
Mustermann

Musterhausen, im Juli 2030

DANKSAGUNG

Es gibt Menschen, die durch nichts zu ersetzen sind. Es fehlen die Worte, wenn dieser Mensch seinen letzten Weg geht.

Für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres Großvaters und Großvaters.

Michael Muster

Sprechen wir unseren Dank aus.

Im Namen aller Angehörigen
Gisela Musterfeld (geb. Muster)

Das Sechswöchennutzen halten wir am 18.09.2030 um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Musterberg.

TD 12-12
90 x 90 mm
ab **110,00***

WOHNUNG!

moderne Maisonette-Wohnung, 3 Zk, 125 qm, 2 Parteien, voll ausgestattet, großer Balkon, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, komplett neu renoviert, gut geschnitten, sehr ruhige Lage, kann übernommen werden. Für 820 € Kaltmiete zu vermieten.

Tel. 02241-123456

K03_15
43 x 30 mm
ab **6,00***

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen: *für alles was wirklich zählt!*

shop.rautenberg.media

Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

Macht mit! Komm vorbei!



Wir treten für die Demokratie ein. Wir wollen Klimaschutz, der im Kleinen Großes bewirkt. Wir leben tolerant und mitmenschlich. Wir wollen wirken, zusammen. Mit Euch. Mit dir! Für Jülich. Für die Welt. Wir brauchen dich.

Du überlegst, bei BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN in Jülich mitzumachen?

Dann komm vorbei. Du brauchst nicht direkt Mitglied zu werden. Du kannst einfach an einem Abend „reinschneien - sogar von zu Hause aus. Im Moment treffen wir uns online. Wir, das sind Leute zwi-

schen 18 und 80, eine bunte Truppe - gespannt auf Dich und deine Standpunkte. Wir reden miteinander, legen unsere Standpunkte gemeinsam fest. Was wir im Stadtrat vertreten wollen.

Wo wir uns aktiv einbringen können. Wir organisieren Veranstaltungen und Ausflüge, für uns selbst, für andere Interessierte, für die Jülicher*innen. Die Arbeit teilen wir auf, wie in jedem Team, von der Idee über den Instagram-Post bis zum Rückblick.

Es soll Spaß machen. Und es macht Spaß, etwas zu bewirken. -

Wir sind eine Partei. Also machen wir auch Wahlkampf. Wie das funktioniert, das lernst du dann, gemeinsam mit uns. Denn wir lernen es auch jedes Mal neu. Bist du ab ca. 15 und bis 27, findest du in der Grünen Jugend andere in deinem Alter. Herzlich willkommen! Wer sich für spezielle Themen interessiert, muss nicht lokal bei uns, sondern kann in Landes- oder Bundesarbeitsgemeinschaften mitwirken.

Und wer keine Zeit hat, kann uns mit Geld - steuerlich absetzbar - helfen: Deine Spende hilft bei der

Umsetzung GRÜNER Ziele. Für Rückfragen stehen wir Dir gerne zur Verfügung. Über folgende Kommunikationswege erreichst Du uns:

Mail: info@gruene-juelich.de

Telefon: 02461/40 60 554

Wenn du uns deine E-Mail-Adresse schickst, nehmen wir Dich in unseren Verteiler. So verpasst Du keinen Termin, wo du mitmachen könntest! Wir - der Ortsverband Jülich von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN - freuen uns auf dich.

Emily Willkomm-Laufs
(Sprecherin)

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

„Rückenfit“ beim SV Selgersdorf

Zehn Übungsstunden ab 13. September

Der SV Jülich-Selgersdorf lädt wieder zu einer Rücken-/Wirbelsäulengymnastik unter professioneller Anleitung ein. Es sind zehn Übungseinheiten von je einer Stunde vorgesehen, die jeweils dienstags in der Turnhalle der Stephanusschule Selgersdorf stattfinden. Die Lei-

tung hat Wolfgang Sieben, Jäckerath (für Rückfragen: Telefon 0157-7746 8999).

Ziel des Kurses ist die Mobilisierung, Kräftigung und Entspannung der gesamten Rumpfmuskulatur. Schwerpunkte sind hierbei die Rücken-, Gesäß- und Bauchmuskulatur. Aber auch

Beine und Arme werden nicht vernachlässigt.

Die Übungsreihe beginnt am Dienstag, 13. September, um 19 Uhr und findet in der Folge wöchentlich zur gleichen Uhrzeit statt, ausgenommen während der Schulferien. Kosten: 65 Euro pro Person, die zur ersten

Übungsstunde entrichtet werden können. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Zum Redaktionsschluss galten für Hallensport keine besonderen Beschränkungen durch Corona-Schutzmaßnahmen. Verantwortliches Hygieneverhalten wird vorausgesetzt.

Lucky Dukes e.V. Jülich Square Dance

Schnupperabend - Open House

Squar Dance Club - Lucky Dukes e.V. Jülich

lädt ein zu SCHNUPPERABEND am Montag, 22. August, und Montag, 29. August, jeweils ab 19.15 Uhr
Wo: Bürgerhalle Matthiasplatz in Jülich-Lich Steinstraß

Kontakt: Frau Riekje Tel. 02461-969969

Besuchen Sie uns und schauen zu. Lernen Sie nette Leute kennen und tanzen vielleicht auch mit. Sie sind herzlich willkommen - alleine, mit Partner oder mit Ihrer Familie.

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen. Ihre Lucky Dukes e.V. DER Jülicher Square Dance Club
Sie finden uns unter [www:https://lucky-dukes.de](https://lucky-dukes.de)



Gruppenfoto Lucky Dukes e.V. Jülich

Erfolgreiches 11. Summer Dance

Lucky Dukes e.V.
Jülich Square Dance

Erfolgreiches Summer Dance vom Feinsten mit Gastcaller Chris Keller im Stadtgarten, Brückenkopf-Parks in Jülich

Chris Keller unser Topcaller und MC Oliver Bucker sorgten für viel Spaß und Stimmung. Chris und Oliver vermochten mit ihrer professionellen Art die Mitglieder der Lucky Dukes e.V. sowie auch die anwesenden Gasttänzer aus dem In- und Ausland zu begeistern und in ihren Bann zu ziehen. Es wurde getanzt dass die Röcke wirbelten die Hauptbühne im Stadtgarten füllte sich mit Gelächter und guter Stimmung. Alle hatten ihren Spaß. Der von den Lucky Dukes organisierte Special „11. Lucky Summer Dance“ am 13. August war ein voller Erfolg, die im nächsten Jahr am 26. August 2023 auch wieder angeboten werden wird. Es konnte bereits Brian Hotchies aus Australien unter Vertrag genommen werden.

Weitere Informationen zu dieser



11. Lucky Summer Dance im Brückenkopf-Parks Jülich



Gruppenbild mit Caller Chris und Oliver

Online lesen: juelich-magazin.de/e-paper
SocialMedia: unserort.de/juelich

JÜLICH MAGAZIN
+++ Rubrik SCIENCE: FH Aachen Campus Jülich +++ Forschungszentrum Jülich +++

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch auf www.unserort.de und sind so direkt online. Ihr Artikel geht damit „lokal“ und kann überall gelesen, „geliked“ werden. Auch können Sie auf www.unserort.de eine „Gruppe“ für Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“ können und so immer die aktuellsten Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

schönen Tanzart oder auch Informationen zum Verein gibt es auf der Webseite der Lucky Dukes e.V. unter [www.https://lucky-dukes.de](https://lucky-dukes.de). Die Lucky Dukes tanzen jeweils montagsabends von

19.15 bis 21.15 Uhr in der Bürgerhalle Jülich-Lich-Steinstraß. Besucher und Interessierte sind dazu herzlich willkommen. Für Neueinsteiger werden auch entsprechende Kurse angeboten.

Aktives Vereinsleben

Es war viel los beim Koslarer Taekwondo- und Hapkido-Verein „Korean Martial Arts Taekyon e.V.“ Bereits zweimal fanden in diesem Jahr Prüfungen statt. Im März haben wir uns besonders über die hohe Zahl

der Kinder gefreut, die zum ersten Mal eine Prüfung abgelegt haben. Im Juni waren dann Vertreter des Lions Club Jülich bei der Prüfung zugegen. Der Anlass hierfür war eine Spende des Clubs, von der neues Trai-



Der Vorstand 2022

ningsgerät gekauft werden konnte. Wir bedanken uns an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für die Großzügigkeit. Ebenfalls im Juni fand unsere jährliche Mitgliederversammlung statt. Die Vorstandsmitglieder Ralf Esser (erster Vorsitzender), Jürgen Dammers (zweiter Vorsitzender), Mirko Heidelberg (Kassenwart), Julia Dillgard (Jugendwartin) und Christina Dohmen (Pressewartin) wurden alle in ihre Ämter wiedergewählt. Weitere wichtige Themen waren u. a. die Planung der Vereinsfahrt für die Mitglieder der Jugend- und Erwachsenengruppe sowie der Ausflug der Kindergruppe. Vom 24. bis zum 26. Juni fand dann die Vereinsfahrt in den CenterParc in De Hann, Belgien statt. Neben Trainingseinheiten am Strand stand hier u. a. ein Besuch des Spaßbads auf dem Programm. Neue Mitglieder sind uns immer herzlich willkommen. Für Interessierte bieten wir gerne, nach Voranmeldung, ein kostenloses Probetraining an. Informationen zum Training sowie Kontaktdaten erhalten sie auf der Homepage des Vereins: <http://www.kma-taekyon.de> oder unter 0151-20200760.

KIRCHE

Sichtbare Belege für die Existenz Gottes

Biblischer Vortrag
von Jehovas Zeugen

Jehovas Zeugen aus Julich laden am Sonntag, 28. August, um 10.30 Uhr zu einem biblischen Vortrag mit dem Thema „Sichtbare Belege für die Existenz Gottes“ ein. Jeder ist willkommen, den Gottesdienst in der Kapuzinerstr. 35 in Aldenhoven entweder in Präsenz oder per Videokonferenz zu besuchen. Der Eintritt ist frei. Es finden keine Kollekte oder Spendenaufrufe statt. Infos auf www.jw.org oder unter 02403 32611.



Neues Trainingsgerät für den Verein Fotos: Ralf Esser; Text: Christina Dohmen



Wir suchen **AUSTRÄGER/***/INNEN

jeden Alters für das JÜLICH MAGAZIN in

- ☐ Jülich - Stadtzentrum ☐ Jülich - Stetternich
☐ Jülich - Mersch/Pattern

**Gerne per
WhatsApp**



0176-3240 3974

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

➤ regio-pressevertrieb.de/bewerbung

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Fr./Hr. Römerscheid · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 0176-3240 3974 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de



**oder mit diesem
QR-Code
bewerben!**

AUSTRÄGER/*/INNEN für das JÜLICH MAGAZIN in

- ☐
- Jülich - Stadtzentrum
- ☐
- Jülich - Mersch/Pattern
- ☐
- Jülich - Stetternich

An
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Fr./Hr. Römerscheid
Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

.....
Name, Vorname

.....
Straße Hausnummer

.....
Pl 7. Ort

.....
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

.....
F-Mail





A_{POTHEKEN-NOTDIENST}

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 27. August

Schlossplatz-Apotheke

Römerstr. 7, 52428 Jülich, 02461/50415

Sonntag, 28. August

St. Martin Apotheke

Rurstraße 48, 52441 Linnich, 02462/1006

Montag, 29. August

Rosen-Apotheke

Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier, 02428/6699

Dienstag, 30. August

Apotheke Bacciocco Titz

Landstr. 36a, 52445 Titz, 02463/7219

Mittwoch, 31. August

Karolinger-Apotheke

Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln), 02428 94940

Donnerstag, 1. September

Gertruden-Apotheke

Nordstr. 44, 52353 Düren (Birkesdorf), 02421/82430

Freitag, 2. September

Dominikaner-Apotheke

Zaunstr. 46, 50181 Bedburg (Kirchherten), 02463/5789

Samstag, 3. September

Rur Apotheke

Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich, +49246151152

Sonntag, 4. September

Apotheke Bacciocco Jülich am Markt

Marktplatz 5, 52428 Jülich, 02461/2513

Montag, 5. September

Post-Apotheke

Kölnstr. 19, 52428 Jülich, 02461/8868

Dienstag, 6. September

Adler-Apotheke

Rathausstr. 10, 52459 Inden, 02465/99100

Mittwoch, 7. September

Rosen-Apotheke

Peterstr. 119, 52353 Düren (Merken), 02421/81220

Donnerstag, 8. September

Cornelius-Apotheke OHG

Jülicher Str. 115, 52477 Alsdorf (Hoengen), 02404/61920

Freitag, 9. September

Apotheke Bacciocco Jülich-Koslar

Kreisbahnstr. 35, 52428 Jülich (Koslar), 02461/58646

Samstag, 10. September

Martinus Apotheke

Frauenrather Str. 7, 52457 Aldenhoven, 02464/6500

Sonntag, 11. September

Marien-Apotheke

Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven, 02464/1754

Angaben ohne Gewähr

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

0180/5986700

Tierärztlicher Notdienst

02423/908541

Tierschutzverein

02461/348700

Malteser Hilfsdienst

02461/973530

Deutsches Rotes Kreuz Jülich

02461/34360

**Ambulante Hospizbewegung
Düren-Jülich**

02421/393220

Lebens- und Trauerhilfe

0151/28042584

Anonyme Alkoholiker

0176/50087394

Sozialdienst

katholischer Frauen

02461/50453

**Psychologische Beratungsstelle,
Jülich**

02461/52655

Nebenstelle Aldenhoven

02464/5858198

Nebenstelle Linnich

02462 2018860

Die Kette Düren in Jülich

02461/621045

Ehrenamtlicher Einkaufsdienst

Anrufzeiten, 9 bis 12 Uhr

Gisela Booz, 02461/57618

Renate Hövelmann,

02461/910175

Ruth Tavernier-Schwab,
02461/340444

Hilfe-Netzwerk Bourheim

Anfragen 9 bis 12 Uhr

0157/52738262 (Fücker)

Hilfe-Netzwerk Daubenrath

Das Hilfenetzwerk in Daubenrath ist täglich erreichbar unter 02461/7186 mit Anrufbeantworter.

Familie Eßer nimmt die Anfragen entgegen und informiert einen Helfer. Zeitnah erhalten Sie eine Antwort und die gewünschte Unterstützung. Die ehrenamtlichen Helfer bieten Alltagsunterstützung für die Dorfbewohner an.

Beratungsstelle

für Frauen und Mädchen

Beratung in Problem- und Krisensituationen, bei häuslicher und sexualisierter Gewalt, Jülich

02461/58282

Technische Dienste

NGW-Entstördienst

Erdgas-

und Wasserversorgung,

Betriebsstelle Linnich

02462/206746

Stadtwerke Jülich,

Störungs- und Notfalltelefon

02461/625110

116 116: Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalaus-

weise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote**An- und Verkauf****Neuwertiger****Elektro-Rasenmäher**

Marke MAKITA, 1 x gebraucht, mit Fangkorb zum Mulchen und Ziehhilfe. NP 279,- €, Festpreis 180,- € zu verkaufen. Tel. 02423/4599

Seriöser Ankauf von

Geschirr, Buntkristall, Textilien, Schallplatten Porzellan, Modeschmuck, Puppen, Sammlungen, Echtschmuck, Bilder, Uhren aller Art, Münzen, Zinn usw. zu fairen Preisen. Freue mich auf Ihren Anruf! Herr Richter Tel.: 0178/4885718

Stellwände zu verkaufen

für 1 Ausstellung. 8 x 1,20x1,20 m, 6 x 0,60x1,20 m, 15 Edelstahlhalterungen VA für 370,- €. Tel. 02423/4599

Antiquitäten**Antike Weichholzmöbel - HandWERK Tebeck**

Große Ausstellung in Girelsrath bei Düren. Tel. 02421-770004. www.ambuschfeld.de

Antikhandel & Restaurierungen

Martin Rohmund, An- + Verkauf von Möbeln bis 1930. Große Auswahl an Weichholzmöbel und anderen Holzarten, auch farbig gestaltet. Eichenweg 11, 52379 Langerwehe 0172/2121229 antik_rohmund@web.de

www.antiquitaeten-dreiners-muehle.de

Schöne wohnfertige antike Möbel und vieles mehr in gepflegten Räumen übersichtlich präsentiert. 52379 Langerwehe, Hauptstr. 154, 02423 / 4078024. Besichtigung auch sonntags 11 - 16 Uhr

Automarkt**Sonstige/s****Auto total KFZ Meisterbetrieb**

H.Contzen: Ihre SCHNELLE-PreisWERTE-GUTE KFZ Werkstatt. Inspektionen, moderne Fehlerauslese, Klimaservice, Reifenhandel, Unfallinstandsetzung, Fahrzeug-Reparaturen aller Art an ALLEN Marken. TÜV+AU im Haus. Tel 02428/5884 Inden/Pier (Gewerbegebiet) www.autototal-inden.de

Haus und Garten**Sägeketten schärfen / Häcksler-Vermietung**

Kette schärfen ab 4,00 EUR/Stk. E-teile, Verk., Rep. v. Rasenmähern/Traktoren, Motorsägen uvm., alle Fabrikate, Hol- u. Bringservice. Fa. Weidgang - Tel. 02421/76766, Lindenstr. 7, Nörv.-Rommelsheim, www.weidgang.de

Stellenmarkt**WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG ZUSTELLER**

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

Gesuche**Kaufgesuch****Junges Herrenmodell kauft**

Pelzmäntel und Pelzjacken sowie Designerhandtaschen von Hermès, Chanel u. Louis Vuitton Tel.: 0163/8868565

Sammler**Sammler SUCHT alles an:**

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

**AUTO & ZWEIRAD****Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Dienstleistung**

Malerei, Wärmedämm-, Trockenbau und Bodenverleagarbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei. Tel. 02429/908144 od. 0170/7553363

**ANKAUF****Designerin sucht:**

Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder 02205/9478473

Familien**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00 €
Natascha
15.07.13 - 16.07.13
Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Samstag, 10. September 2022

Annahmeschluss ist am:

02.09.2022 um 10 Uhr

IMPRESSUM**JÜLICH MAGAZIN****HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**

Politik
CDU Achim Maris

Kostenlose Haushaltsverteilung in Jülich. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 2,00 Euro/Stück zzgl. Versand. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT**MEDIENBERATER**

Andreas Gretscher
Fon 02427 90 24 50
a.gretscher@rautenberg.media

VERTEILUNG

Mobil 0176 32 40 39 74
Herr Römerscheid
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

INFORMATION

info@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

juelich-magazin.de/e-paper
unserort.de/juelich

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media.

WEITERE ZEITUNGEN VON UNS

Rund 50 Städte- und Gemeindezeitungen des Schwesterverlages HBV im Hauptstadtbüro in Berlin stehen ebenfalls mit dem Slogan „Lokaler geht's nicht!“ für Informationen der Bürgerschaft, für örtliche Werbetreibende und interessierte Leser in Brandenburg und Berlin. heimatblatt.de



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

KLEINANZEIGEN
ONLINE BESTELLEN
rautenberg.media/kleinanzeigen
Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung
ab 6,99 €
*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €
02241 260-400 Telefonische Beratung
RAUTENBERG MEDIA

**Heimsauna Ausstellung!**

Element + Blockbohle
Gerne auf Maß gebaut!

graafen.de

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler
info@graafen.de ☎ 02403 87480

Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!

AUTO FIT
Thomas Neugebauer
KFZ-Meisterbetrieb
Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven
Telefon 0 24 65 / 25 55
Fax 0 24 65 / 33 93
E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de
Internet: www.neugebauer-kfz.de



Ratgeber: Was gilt in der Fußgängerzone?

In einer Fußgängerzone haben Fußgänger grundsätzlich Vorrang. Und prinzipiell ist sie auch nur für sie gedacht. Doch es gibt Ausnahmen, etwa für Lieferfahrzeuge. Das ändert aber nichts am Recht der Fußgänger.

Die Straßenverkehrsordnung definiert den Begriff Fußgängerzone eindeutig in der Anlage 2 zu Paragraph 41. Demnach sind die entsprechend ausgeschilderten Bereiche vor allem für den Fußgängerverkehr vorgesehen. Das sym-

bolisiert das Verkehrszeichen, das eine weibliche Person mit einem Kind sowie den schriftlichen Zusatz „Zone“ zeigt. Auf das Ende einer Fußgängerzone macht das gleiche Verkehrszeichen aufmerksam, das dann allerdings farblos gehalten und mit zwei Querstrichen versehen ist. Einigen Fahrzeugen kann das Befahren der Fußgängerzone durch entsprechende Zusatzzeichen freigegeben werden. Dies ändert jedoch nichts daran, dass Fußgänger in den für sie reservierten Zonen prinzipiell Vorrang genießen. Sie dürfen dort durch andere Fahrzeuge auf gar keinen Fall behindert oder gefährdet werden. Deshalb gilt in Fußgängerzonen als Höchstgeschwindigkeit „Schrittempo“, betont das von der HUK-Coburg getragene Goslar Institut für verbrauchergerichtetes Versichern noch einmal. Eine der häufigsten Ausnahmen für das Befahren von Fußgängerzonen wird Lieferanten eingeräumt. Dies macht ein zusätzliches Schild mit der Aufschrift „Lieferverkehr frei“ deutlich, das oft mit bestimmten Uhrzeiten kombiniert ist. Auch der Lieferverkehr hat auf Fußgänger Rücksicht zu nehmen und sich an Schrittempo zu halten. Eine weitere Ausnahme sind Anwohner, die mancherorts in den abgesperrten Bereich hineinfahren und dort auch parken dürfen. Dann findet sich meist ein weiteres Zusatzschild mit dem Vermerk „Anwohner frei“. Es gilt ausdrücklich nur für Personen, die in einer Fußgängerzone wohnen. In zahlreichen

Kommunen ist es auch Taxis per Ausnahmeregelung erlaubt, eine Fußgängerzone zu befahren. Gleiches gilt häufig für Besucher von Arztpraxen beziehungsweise generell Personen mit eingeschränkter Mobilität. Polizei- und Rettungsfahrzeugen ist die Fahrt in Fußgängerzonen natürlich ebenfalls gestattet. Wer verbotswidrig mit einem Kraftfahrzeug bis 3,5 Tonnen zulässiger Gesamtmasse eine Fußgängerzone benutzt, wird mit 20 Euro zur Kasse gebeten. Für Fahrzeuge über diesem Gewichtslimit werden für denselben Tatbestand 75 Euro fällig. Missachten der Schrittempo in einer Fußgängerzone kostet Kraftfahrzeugführer 15 Euro, die Gefährdung eines Fußgängers in einem für Fahrzeugverkehr zugelassenen Bereich wird mit 60 Euro geahndet. Auch Radfahrern ist es grundsätzlich untersagt, in einer Fußgängerzone zu fahren - es sei denn, ein entsprechendes Zusatzschild lässt dies zu. Dennoch gilt dann auch hier das Vorrecht der Fußgänger - und Schrittempo für den Radler. Radfahrer, die sich nicht an die Regeln halten, können wie Autofahrer mit Bußgeldern von 15 Euro an aufwärts bestraft werden. Inlineskates, Tretroller oder Segways wiederum gelten vor dem Gesetz nicht als Fahrzeuge und dürfen daher in Fußgängerzonen bewegt werden. Allerdings haben die Nutzer natürlich ebenfalls Rücksicht auf Fußgänger zu nehmen. (Auto-Medienportal.Net, aum)

Neu- und Gebrauchtwagen
Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

Service

Nutzfahrzeuge
Service

Economy Service

Autohaus Vossel KG
Heerstr. 54
53894 Mechernich
Tel.: 02443 31060

Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn
Hermann-Kattwinkel-Platz 7
53937 Schleiden-Gemünd
Tel.: 02444 2212

Ihr Auto ist unsere Leidenschaft.
Finden Sie es selbst heraus,
denn bei uns sind Sie herzlich willkommen.

Gotzen ZÜLPICH

Ihr Vertragshändler in

Autohaus A. Gotzen GmbH & Co. KG
Industriestr. 1
53909 Zülrich
Tel.: 02252 / 1044
www.autohaus-gotzen.de



Foto: Autoren-Union Mobilität/Goslar Institut

AUTO 43. DÜRENER AUTOSCHAU

des Deutschen
Kraftfahrzeuggewerbes
Innung Düren-Jülich

**Sonntag,
4. September 2022**
von 11 bis 18 Uhr

in der Dürener Innenstadt
www.duerener-autoschau.de



Weil's um mehr als Geld geht

**Sparkasse
Düren**



nachtfrequenz22 - Nacht der Jugendkultur am 24. und 25. September

Jugendkultur braucht Orte, an denen sie sich ausbreiten und stattfinden kann

Das Programm der nachtfrequenz22 ist jetzt online!
Die Ferien sind gerade zu Ende, aber die Jugendlichen in NRW können sich schon jetzt auf die Nacht der Jugendkultur freuen. Ende September beteiligen sich fast 100 Städte und Gemeinden in Nordrhein-Westfalen an der nachtfrequenz22. Alle sind froh, nach den harten Zeiten endlich wieder live aus dem Vollen schöpfen zu können. Von Jugendlichen für Jugendliche - das ist die Idee der nachtfrequenz. »Jugendkultur braucht Orte, an denen sie sich ausbreiten und stattfinden kann« betont Josefine Paul, die neue Ministerin für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration in NRW, die das deutschlandweit einzigartige Groß-Event unterstützt. Jugendliche haben gemeinsam mit Künstler*innen, Sozialarbeiter*innen und Kulturschaffenden in den letzten Monaten Hunderte von Pro-

jektideen geschmiedet. Vom 24. auf den 25. September finden an mehr als 160 Locations über 300 verschiedene Aktionen, Konzerte, Performances und Workshops statt. Die nachtfrequenz bündelt alle Aktivitäten und feiert jeden einzelnen Gig, jeden Auftritt, jeden Battle von und mit den Beteiligten und dem Publikum. Gemeinsam tanzen, Musik machen und hören, Skaten, Slammen & Beatboxen, Malen, Theaterspielen. Für andere live und in echt zu performen, dafür abgefeiert zu werden und Spaß zu haben, dazu bietet die nachtfrequenz22 eine Bühne. Und alle sind eingeladen! Den neuen Trailer der nachtfrequenz22 hat die 21-jährige Regina Dobrostein im Jugendkulturzentrum Scheune in Ibbenbüren produziert: nachtfrequenz.de/trailer Das Plakatmotiv stammt von dem 16-Jährigen Jerony Cherubin aus Velbert.

Die Zeichnungen, Collagen und Illustrationen für das Programmheft wurden von Jugendlichen im Alter von 12 bis 18 Jahren in der Musik&Kunstschule Velbert kreiert. Das komplette Programm - von Attendorn bis Wuppertal - finden Sie unter www.nachtfrequenz.de nachtfrequenz22 - Nacht der Jugendkultur ist ein Gemeinschaftsprojekt, das zum 13. Mal stattfindet. In diesem Jahr nehmen die folgenden Städten und Gemeinden teil: Attendorn, Beckum, Bergheim, Bergisch Gladbach, Bergkamen, Bergneustadt, Bielefeld, Bocholt, Bönen, Bonn, Bottrop, Breckerfeld, Brüggen, Büren, Castrop-Rauxel, Datteln, Dörentrup, Dorsten, Dortmund, Drolshagen, Duisburg, Dülmen, Düren, Düsseldorf, Enger, Ennepetal, Erkelenz, Essen, Euskirchen, Finnentrop, Fröndenberg, Gelsenkirchen, Gladbeck, Hagen, Hamm, Hattingen, Heinsberg, Herdecke, Herford, Herne, Herten, Hi-

ddenhausen, Holzwickede, Iserlohn, Kamp-Lintfort, Kempen, Kerpen, Kirchhundem, Kleve, Köln, Krefeld, Kreuztal, Langenfeld, Lennestadt, Lippstadt, Lüdenscheid, Lünen, Mettmann, Minden, Mönchengladbach, Münster, Nettetal, Neuenrade, Neuss, Oberhausen, Oer-Erkenschwick, Olpe, Paderborn, Pulheim, Ratingen, Recklinghausen, Remscheid, Rheinberg, Schmallenberg, Schwerte, Selm, Senden, Solingen, Stolberg, Troisdorf, Übach-Palenberg, Unna, Viersen, Vlotho, Waltrop, Warstein, Wegberg, Werne, Wesel, Wülfrath, Wuppertal Veranstalterin Landesvereinigung Kulturelle Jugendarbeit NRW e.V., Wittener Straße 3, 44149 Dortmund Förderer Ministerium für Kinder, Familie Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen aus Mitteln des Kinder- und Jugendförderplans Nordrhein-Westfalen.

2 NEUE STERNE AM ELEKTRO-AUTO-HIMMEL!

MG 4 Electric

Jetzt reservieren!



MG 4 Electric. Bis zu 450 km Reichweite ,Electric 64kWh / MG4 Electric 51kWh, Stromverbrauch komb. in kWh/100 km: 16,6 / 17,0 (WLTP¹) , CO₂- Emissionen komb.: 0 g/km CO₂-Effizienzklasse: A+++



MG 5 Electric

Jetzt bei uns!



MG 5: 400 km Reichweite, 1367 Liter max. Kofferraumvolumen, Fahrerassistenzsystem, iSMART Lite Konnektivitätssystem, 11kW 3-phasig Schnellladefunktion, Stromverbrauch komb. kWh/100 km: 17,5 CO₂-Emissionen komb.: 0 g/km, CO₂-Effizienzklasse¹: A+++

Jetzt Termin vereinbaren und begeistern lassen!



Düren
0 24 28 - 80 97 10

Jülich
0 24 61 - 93 11 770

Übach-Palenberg
0 24 51 - 62 88 880

www.milz-lindemann.de

16

Jülich Magazin – 27. August 2022 – Woche 34 – Nr. 17 – www.juelich-magazin.de